## K keram Wärme aus Wasser und Luft

## Die neue Generation

 Wärmepumpen


Keram-Wärmepumpen BSI-GmbH hat ihren Haussitz in Deutschland (Thüringen) bei Jena. Die Firma ist focusiert auf die Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Wärmepumpen, zentralen Lưftungsgeräten, Klimagerăten und dem notwendigen Zubehör unter Nutzung erneuerbarer Energien.
Unsere Produktpalette umfasst Sole-Wasser-Wărmepumpen, Wasser-Wasser-Wärmepumpen, Luft-Wasser-Wärmepumpen, sowie Großwärmepumpen für den gewerblichen Einsatz. Unsere Systeme können in Verbindung mit Solarthermie, Photovoltaik, Windenergie und allen anderen Formen erneuerbarer Energien dazu beitragen, Ihre Energiekosten auf ein Minimum zu reduzieren. Basierend auf dem hohen technischem Entwicklungsstand und dem Einsatz von ausgewăhlten Komponenten der weltmarktführenden Hersteller, in Verbindung mit deutschem Qualitätssicherungsmanagement, fertigen wir Produkte auf höchsten technischen Niveau.
Alle Produkte werden unter strengsten Anforderungen nach ISO9001 gefertigt, die Prüfergebnisse nach EN14511 sind vom Deutschen TÜV Rheinland zertifiziert.
Unsere Mission ist die Entwicklung von Produkten zur Energieeinsparung in High-End Qualităt, zum Schutz von Umwelt und Klima.

The head quarter is located in Germany, near of the city Jena. It's a high tech company who is mainly engaged in manufacturing the heat pumps, central air conditioners, and its accessories by using and developing the renewable energy. Our products include air/ water, brine/water heat pumps and the complete system integrated with the heat pump and solar panel which put all the available renewable energy sources together to save as much as possible energy costs.
Relying on the high developing ability exquisite manufacturing working arts and techniques of Germany. Airoblock heatpumps are produced in according ISO 9001 and, European standard EN14511 energy label, as well as the CE by TÜV.
Our mission is to supply the high quality and best cost performance products to our end customers, and contribute to energy saving and low emission for our planet.


## FUNKTIONSWEISE

PRINCIPI E OF WORK

## Was ist ein Erdwărme-Wärmepumpensystem?

## Wie funktioniert es?

Geothermie ist die Energie der Erde. Sie ist nachhaltig und umweltverträglich. Es gibt zwei Arten von geothermischen Wärmequellen, die Eine kommt aus dem Zentrum der Erde, dem Erdinneren. Hier erreicht die Temperatur bis zu $4000^{\circ} \mathrm{C}$ und bringt Vulkane zum Ausbruch und Gestein zum Schmelzen. Es ist schwer diese Energie zu nutzen, da sie sich tief im Erdinneren verbirgt.
Die zweite Form kommt von der Sonne. Rund 50 \% der von der Sonne ausgestrahiten Energie wird absorbiert und in der Kruste der Erdoberfläche gespeichert. Diese Energie kann von uns genutzt werden. Die Temperatur beträgt hier konstant $7-8^{\circ} \mathrm{C}$ je nach geografischer Lage unabhăngig von der Jahreszeit. Das sind ideale Bedingungen unter denen ein geothermisches Warmepumpensystem effizient und wirtschaftlich arbeiten kann.

## Was ist jetzt ein Erdwârme-Heizungssystem?

 Aktuell ist ein Erdwarmesystem ein System zur Umwandlung der Geothermie der Sonne. Es ermöglicht uns diese Energie zum Heizen, Kühlen oder zur Warmwasserbereitung zu nutzen.Das Arbeitsprinzip von diesem System besteht darin, geothermische Energie durch Verlegung von waagerechten oder senkrechten wasserfuhrenden Rohrschlangen aus der Erde, aus Flüssen und Seeen usw zu entziehen. Diese hocheffizienten Wärmetauscher übertragen die Energie an unseren Kaltekreis, unter Nutzung eines kompressors wird diese Energie auf das erforderliche Temperaturniveau gebracht. Das ganze System besteht aus drei Teilen, dem Kollektorsystem, dem Warmepumpensystem und dem Fußboden-, Wandheizungs- oder Heizkörpersystem. Die Erdwärmepumpe ist ein idealer Warrmeerzeuger zum Heizen, Kahlen und zur Warmwasserbereitung.

What is a geothermal heat pump system?
How does it work?

We should get to know what is the geothermal before we start to explain what the geothermal heat pump is. To give a brief definition, Geothermal is the energy from the earth, it is non-contaminative, and sustainable.
We have two sources of the geothermal: One is coming from the center of earth, in other words, it means the centrosphere, the temperature has reached to as high as $4000^{\circ} \mathrm{C}$, the huge thermal energy has turned the rocks into burning fiquids. But it is quite difficult to be utivized because it is quite far away from the surface.
The other is coming from the sunshine. Nearly $50 \%$ of the energy contains in the sunshine has been absorbed and saved in the superficial layer of the earth, it is the energy which can be used by us.

The temperature keeps constantly around $7 \sim 8{ }^{\circ} \mathrm{C}$ (differs from different geographic locations) with no seasonal effects. This has provided a superior condition for a geothermal heat pump system to work properly and efficiently.

So, what is a geothermal heat pump system? Actually, the geothermal heat pump system is a converting system which extracts the geothermal energy from the sun and makes it to be used in our dally heating, cooling and hot water consumption.
The working principle of this system is, we extract the geothermal energy through the under ground loop system including horizontal and vertical loops, well water or through mines, tunnels, and lakes etc, then, a high efficient heat exchanger will bring the energy to refrigeration system, by the working of compressor, it raises the temperature to the level we need. The whole system contains three parts, collector system, heat pump unit, and the floor heating or radiator system.
The geothermal heat pump system is an ideal heating, cooling and hot water system which has proven as the low cost hot water heating system, it is considered to be the new way which will replace the traditional furnace and air conditioners.

Was ist ein Luft-Wärmepumpensystem? Wie funktioniert es?
Ein Luft-Warmepumpensystem ist eine weitere Form der Nutzung solarer Energie. Eine beträchtliche Menge an Solarenergie ist in der Luft gespeichert. Die Luft-Wasser-Wärmepumpe entzieht lhre Energie der AuBenluft und macht sie durch Einsatz eines Kompressor nutzbar zur Heizungs- und Warmwasserbereitung. Die Energie wird der Luft mit der Außeneinheit entzogen, dem sogenannten Verdampfer, das Kaltemittel im Verdampfer befindet sich im gasformigen Zustand. Der Kompressor saugt das Gas an und erhöht Druck und Temperatur des Kaltemittel, danach wird es zum Plattenwārmetauscher transportiert, wo es seine Energie an das Heizungswasser überträgt. Hier kondensiert das Kaltemittel und wird füssig, weshalb man auch vom Verflassiger oder auch Kondensator spricht. AnschlieBend passiert das flassige Kaltemittel das sogenannte Expansionsventil. Hier kommt es zum Druckabbau, was zur Abkuhlung bis $5^{\circ} \mathrm{C}$ unterhalb der Außentemperatur fährt. Dabei verdampft das Kältemittel in der AuBen-

## ENERGIESPAREN

 NIEDRIGE $\mathrm{CO}_{2}$-WERTE KLIMAFREUNDLICHeinheit. Jetzt kann es der $5^{\circ} \mathrm{C}$ hobheren Außentemperatur wiederum Energie entziehen. Dieser Zyklus wiederholt sich immer wieder. Der moderne Lebensstil unserer Zivilisation sowie die Industrialisierung haben den Energiebedarf dramatisch ansteigen lassen, traditionelle Wärmeerzeuger verlieren mehr und mehr an Bedeutung. Jeder Realist erkennt ein immer näher rückendes Problem, die Energiekrise, sie wird tagtăglich immer deutlicher. Die Menschen suchen mehr und mehr nach alternativen Energiequellen um Ihre alten Warmeund Energieerzeuger zu ersetzen.
Das wichtigste Argument ist die Aussicht Heizkosten drastisch zu reduzieren.

What is an air source heat pump system?
How does it work?
An air source heat pump system is another way of utilization of solar energy. A large portion of solar energy existed in the air, the air source heat pump gets the heat from the aiv, by the working of compressor, it transmits the heats to your house of hot water making and heating. The heat is absorbed from the air by an outdoor unit called evaporator, refrigerant in the evaporator is in gaseous state, then the compressor increase the temperature and pressure of the refrigerant, after that, the refrigerant transfers its heat to the heating medium in condenser, the heating medium will bring the heat to your house heating system or for hot water. The refrigerant was reverted into liquid now, it will move to the evaporator again and start to collect the new energy for the air. The circling will keep running all the time.

Verschiende Arten zur Gewinnung geothermischer Energie

1. Horizontale Kollektoren: $1,2 \mathrm{~m}-2 \mathrm{~m}$ tief
2. Erdwarmesonden: $50 \mathrm{~m}-100 \mathrm{~m}$ tief (senkrecht)
3. Brunnenbohrungen: $4 \mathrm{~m}-100 \mathrm{~m}$ tief
4. Warme aus Gewassern und Seen

Various ways of getting the shallow geothermal energy

1. Horizontal loops: $1.2-2 \mathrm{~m}$ depth
2. Borehole heat exchanger:
$50-200 \mathrm{~m}$ depth (vertical driling)
3. Ground water wells:
$4-100 \mathrm{~m}$ depth
4. Water from mines, tunnels and lakes


The modern civilized fiving style and industrialization have made the demands of the energy increase dramatically, the mining of the $t$ raditional energy sources has made it less and less. Everyone is facing a serious and realistic problem - energy crisis, and is becoming worse and worse. The human beings are forced to looking for the new source of energy to replace our old energy sources. Energy saving, Low emission of CO2 and Climate friendly are the new Iiving ways advocated globally and it is highly related to future of whole nations.
The applications of air/water and geothermal heat pumps are the right technique to meet this idea.

## Betriebskosten für $100 \mathrm{~m}^{2}$ Neubau mit Fußbodenheizung

Average annual fuel cost comparison 100 M new build, Underfoor heating

typische Betriebskostenanalyse Typical Running Cost Analysis
Quelle United Kingdom Analysis source: United Kingdom

## LUFT-WASSER-PUMPEN

## KAW

LUFT-WASSER-PUMPEN
AIR/WATER/HEAT PUMP



Kompakte Splitwärmepumpe bestehend aus Innen- und AuBeneinheit. Umweltfreundlich werden die Heizkosten bis zu $65 \%$ reduziert. Unter extrem kalten AuBentemperaturen bis zu $-25^{\circ} \mathrm{C}$ liefert die Warmepumpe noch zuverlässig Wärme und spart Heizkosten. In der Edelstahl-Ausseneinheit kommt der superleise Eulenflugellufter zum Einsatz.

All in one compact design, provides heating, cooling and domestic hot water. climatefriendly, cost saving in heating up to 65\%. High efficiency in extreme cold weather to $-20^{\circ} \mathrm{C}$. Supper quiet owlet fan used in the outdoor unit.

Die neue Generation der KAW-Serie unserer Luft-Wasser-Wärmepumpen enthălt die neueste Technologie in der Herstellung von luftgekühiten Wärmepumpen. Mit unserem innovativen RegelungsSystem können Sie die Wärmepumpe intelligent steuern, im Winter zum Heizen und im Sommer gleichzeitig zum Kuhlen sowie für die Warmwasserbereitung. Die KAW-Wărmepumpenserie hat die besten Leistungswerte in kalten Gegenden bis $-25^{\circ} \mathrm{C}$ Außentemperatur. Selbst bei $-20^{\circ} \mathrm{C}$ kann noch ein COP von 2.7 (A2/W35) erreicht werden. Ihre Heizkosten können unter Standardbedingungen um bis zu $65 \%$ reduziert werden. Es wird eine max. Vorlauftemperatur von $65^{\circ} \mathrm{C}$ erreicht. Integriert ist ein Elektroheizstab mit max. 9 KW als nutzliches Zubehör, hiermit wird im Servicefall eine Notversorgung gewährleistet.

The new generation of KAWseries air/water/heat pump has intergraded our latest technology and formal air cooled heat pump manufacturing experiences.
With our most innovative control set into the unit, it will make the unit work intelligently as you need, you can have DHW, heating simultaneously in winter, it can also supply cooling for your house in summer and the DHW at the same time.
The KAW series heat pump will have a best performance even if installed in the area where the temperature drops to $-20^{\circ} \mathrm{C}$, (COP can reach to 2.7 ) it can save your heating cost up to $65 \%$ under a standard working conditions, and generates the heating temperature to max. $65^{\circ} \mathrm{C}$.
We also add the electrical heater (max 9kw) as a heating assistance, to ensure the daily supply of DHW and heating when there has a over demand.


Geräuschpegel ca. 35 dB (1m Entfernung)
Outdoor unit noise level ca. 35 dB (1 meter distance)

## LUFT-WASSER-PUMPEN



Die KAW/S Serie ist eine Variante der KAW-Wärmepumpe wo der Brauchwasserspeicher neben der Wärmepumpe angeordnet wird. Sie wurde entwickelt für bestehende Häuser mit großen Anforderungen an den Warmwasserbedarf, sowie für Installationen in denen der Transport zum Heizraum nur unter schwierigen Bedingungen erfolgen kann. Leicht im Gewicht kleine Abmaße, einfach zu transportieren.

KAW/S is a variant of KAW by moving the water tank outside from the main unit. It is designed to fit with the houses with existing boilers or big demands of hot water. Small in size,light in weight,easy for transportation. It is also an ideal product t o be installed in the place with low ceiling.

## FEATURES

Kompressor mit Zwischeneinspritzung (EVI) kompakte Großße mit eingebautem EdelstahlWasserspeicher 180 Liter (optional separater Wasserspeicher)
Sanftanlauf und Phasenuberwachung eingebauter Elektroheizstab mit bis zu 9 KW Heizungspumpe und Umschaltventil for Warmwasser integriert
Heizen und Kühlen serienmäßig
Vorlauftemperatur bis $65^{\circ} \mathrm{C}$
Superleise AuBeneinheit
Edelstahl-Außeneinheit mit großem Lamellenabstand
elektronisches Expansionsventil zur Steigerung der Jahresarbeitszahl um bis zu 30\% optional aber Internet oder Mobiltelefon steuerbar

## FEATURES

Scroll compressor (EVI)
Compact in size with a built-in water tank up to 180 I (separate water tank is optional)
Soft starter in protection of your residential power network
Auxiliary electrical heating up to $9 k w$
Heating with temperature com- pensa-
tion curve by outdoor sensor
Cooling function
Water temperature to max. $65^{\circ} \mathrm{C}$
Supper quiet operation of outdoor unit fin space on evaporator

Durch Verwendung des EVI-Kompressor mit Zwischeneinspritzung kann die Anlage unter extrem kalten Bedingungen noch einen COP von 2.7 bel (A2/W35) errelchen.

By applying the EVI compressor, the unt can work under $-20^{\circ}$ C extreme cold weather with its COP to 2.7


Keram, new generation aik/iwater heat pump, has applied the updated inverter compressoc electronic expansion vaive and software of imerter technology. makes the COP a great increase than the normal compressor unit.


Die in Entwicklung befindliche Generation von Alroblock Warmepumpen wird mit einem leistungsgeregiten Kompressor in Inwortortechnologio ausgestattot. In Verbindung mit dem Expansionsventil worden COP und Jahresarbeitszahl doutlich gesteigert. gegenuber herkommlichen Warmepumpen.

Electronic expansion valve (optional) GSM remote control (optional)

## SOLE-WASSER-WÄRMEPUMPE

SOLE-WASSER-WÅRMEPUMPE
WATER (BRINE) WATER HEAT PUMP



Kompakt im Design intelligent in der Regelung, hocheffizient mit Wärmequelle Erdwărme,
es können bis zu 75 \% Stromkosten gespart werden.

## Compact in design and intelligent

 in control High efficient with geothermal heat source, no worries of your energy costs, saving your electricity bill up to $75 \%$CSRS Wärmepumpen sind eine extrem wirtschaftliche und zuverlässige Wärmequelle mit einer Heizleistung von $4-20 \mathrm{~kW}$ Heizleistung. Durch Entzug der Wärmeleistung aus der Erde, aus Flüssen oder anderen Gewässern kann die Leistungszahl COP (Coeffizient of Performance) 4,6 bis 5,0 erreichen bei $0^{\circ} \mathrm{C}$ Eintrittstemperatur und $35^{\circ} \mathrm{C}$ Vorlauftemperatur.
Die Hocheffiziente Wärmepumpe reduziert die Stromkosten um bis zu 75\%.

Die neueste Technologie witterungsgeführter Steuerung der Heizkurve hilft Energie zu sparen. Die Wärmepumpe liefert Heizwärme für Ihr Haus in Abhăngigkeit von der jeweiligen Außentemperatur. Die SSRS-Wärmepumpengeneration produziert Heizungswasser mit bis zu $65^{\circ} \mathrm{C}$, sie sind das ideale Heizungssytem um bestehende OI- oder Gasheizungsanlagen zu ersetzen.

Sie verfügen über die Möglichkeit zur passiven Kühlung, dabei überträgt das in der Erde abgekühlte, kalte Solegemisch seine Temperatur mittels Umwälzpumpe an das Heizungsmedium in den Heizrohren oder in vorhandene Geblăswekonvektoren. Der Kompressor ist dabei nicht tătig, lediglich die Sole-Umwălzpumpe mit niedrigem Stromverbrauch transortiert das kühlende Solegemisch. Die neue Generation von CSRS Wärmepumpen ist die dritte Generation von Airoblock. Durch innovative Technologien und namhafte Komponenten reihen sich die Geräte ein in die breite Liste Deutscher Hersteller.

CSRS heat pump is an extremely economical and reliable heat pump which is available in the output 4-20KW (up to 29 KW incl. electric element). By absorbing the energy from the ground, rocks or lakes, its coefficient of performance (COP) can reach to 4.6-5.0 at $0^{\circ} \mathrm{C}$ incoming cooling medium temperature and $35^{\circ} \mathrm{C}$ outgoing medium temperature. The high efficient heat pump makes your saving on electricity as high as $75 \%$. The large LED display panel controller makes your operation easy and convenient.

The most advanced technology of heating temperature curve, makes the heat pump working more intelligently and energy saving. The heat pump supply the heating to your house depends on the outdoor temperature. CSRS can produce the water temperature to $65^{\circ} \mathrm{C}$, it is the ideal heating appliance replacing the old oil or gas burned device with low emission and low cost of energy.

It also provides free cooling function by sending the cooling medium from the under ground loops to your indoor air ventilation or floor pipe system, the compressor doesn't work in this function, only the brine pump works for brine circulation with very low electricity consumption.
The unit can be connected to the distribution system such as radiator, convectors, and floor heating.
The updated CSRS heat pump has been the third generation product of Keram. Whatever from the appearance and inside technology, it has become a leading product in the market.

## SOLE-WASSER-WÄRMEPUMPE



Variante der CSRS, mehr Flexibilităt in Installation, Brauchwasserspeicher mit bis zu 5001 Inhalt, geringe Abmasse, leicht zu transportieren.

Variant of CSRS, more flexible in installation, separate water tank up to 5001 , small in size, easy for transportation.

## FEATURES

Scroll-Kompressor in geräuscharmer Ausführung mit zusätzlicher Schallisolation
kompakte Größe mit eingebautem EdelstahlWasserspeicher 1801 (optional separater Wasserspeicher)
elektronisches Expansionsventil optional
Sanftanlauf und Phasenuberwachung gegen Falschverdrahtung
eingebauter Elektroheizstab mit bis zu 9 KW
Heizungspumpe und Umschaltventil
fur Warmwasser integriert
Titanwärmetauscher
Passivkahlung mittels Solekreispumpe integriert Vorlauftemperatur bis $65^{\circ} \mathrm{C}$ fur Bestandsgebăude und Sanierungen
elektronisches Expansionsventil zur Steigerung
der Jahresarbeitszahl um bis zu 30\%
optional Ober Internet oder Mobiltelefon steuerbar

## FEATURES

Scroll compressor
Compact in size with a built-in water tank(stainless coil inside) up to 1801
Soft starter in protection of your residential power network
Electrical additional heating up to $9 k w$
Water temperature to $65^{\circ} \mathrm{C}$ by compressor
Low noise (compressor packed with thick insulation material)
Free cooling function
Heating water pump and brine pump are the standard outfits
GSM remote control (optional)
Electrical expansion valve (optional)
Almost zero maintenance need-ed after installation


09

## SOLE-WASSER-WÄRMEPUMPE

## CSRS/SLG

SOLE-WASSER-WARMEPUMPE WATER (BRINE) WATER HEAT PUMP


Kombination für Heizung, Kühlung und Warmwasserbereitung
Kompaktes Design mit moderster Regelung, Einsparung bis zu 75\% an Elektrischer Energie
Combination of heating, cooling and DHW
All in one unit, compact design and updated control, saving your electricity bill up to $75 \%$

Das CSRS/SLG Modell ist eine Kombination von Heizen, Kühlen und Warmwasserbereitung entsprechend Ihren Bedärfnissen. Die Anlage wurde konzipiert für Gegenden wo die Außentemperatur im Sommer sehr hoch ist. Die Kühlung erfolgt in diesen Pumpen als aktive Kählung mit hoher Kühlleistung, produziert durch den Kompressor. Durch Verwendung der Erdwärme in Verbindung mit hocheffizienten Scroll-Kompressoren und umweltfreunlichen Kältemitteln, kann diese Wärmepumpe eine Leistungszahl mit einem COP(Coeffizient of Performance) von $4,6-5,0$ bei $0^{\circ} \mathrm{C}$ Eintrittsmedium und $35^{\circ} \mathrm{C}$ Vorlauftemperatur erreichen. Die Gerăte sind verfügbar im Leistungsspektrum von 6 bis 120 KW. Die groBe Anwendungsbreite reicht vom Einfamilienhaus bis zur gewerblichen Nutzung. Die maximale Vorlauftemperatur kann $65^{\circ} \mathrm{C}$ erreichen, warm genug für bestehende Radiatorsysteme. Die Warmwasserproduktion im Sommer ist kostenlos, wenn die Anlage im Kühlbetrieb lăuft.

## FEATURES

Scroll-Kompressor in geräuscharmer Ausführung mit zusätzlicher Schallisolation kompakte Größe mit eingebautem Edelstahl-Wasserspeicher 1801 (optional separater Wasserspeicher)
elektronisches Expansionsventil optional
Sanftanlauf und Phasenüberwachung gegen Falschverdrahtung eingebauter Elektroheizstab mit bis zu 9 KW
Heizungspumpe und Umschaltventil für Warmwasser integriert Titanwărmetauscher Passivkühlung
Vorlauftemperatur bis $65^{\circ} \mathrm{C}$ für Bestandsgebäude elektronisches Expansionsventil zur Steigerung der Jahresarbeitszahl um bis zu 30\% optional über Internet oder Mobiltelefon steuerbar

CSRS/SLG model is a combination of heating, cooling and hot water which satisfy all your demands. This unit is particularly fit for those areas where the temperature is very high in summer. Cooling in this unit is actively produced by the compressor which could send large cooling capacity to your house. By using this unit, you will never need to install any more equipments on heating and cooling, it will makes your house all seasons like spring.
Retrieving energy from ground source, using high efficient scroll compressor and environ-mental-friendly refrigerant, these have made the unit coefficient of performance (COP) reaches to $4.6-5.0$ at $0^{\circ} \mathrm{C}$ incoming cooling medium temperature and $35^{\circ} \mathrm{C}$ outgoing medium temperature, and reduce your heating and cooling cost up to $75 \%$.
The output is available from $6-120 \mathrm{KW}$, a wide application range both for residential and commercial. The maximum temperature of hot water can reach $65^{\circ} \mathrm{C}$, hot enough for radiator heating system. The DHW in summer is free in supply when cooling water is being made.


# KWH 

AIROBLOCK WASSER SPEICHER KWH SERIES WATER TANK

## $+$

## Anschrift:

Keram Wärmepumpen Am Lindenberg 3 07616 Taupadel/Germany

Telefon: +49-0180-5050-052
Telefax: +49-0180-5050-053
Internet: www.keramheating.com

EN14511 Standard ISO 9001

## C $\epsilon$

